## ⑤ 활동: 놀라운 이름 카드 · Activity: Wonderful Name Card · 3 min

**준비물:** 작은 종이, 색연필
**You will need:** A small piece of paper and coloured pencils
종이 가운데에 "기묘자—놀라우신 하나님"이라고 써 보세요. 그 둘레에 하나님이 우리 가족을 먼저 사랑해 주신 모습을 그림이나 짧은 글로 표현해 보세요. 완성한 카드를 이번 주 동안 잘 보이는 곳에 붙여 두고, 볼 때마다 "놀라우신 하나님, 오늘도 주님의 사랑을 기억하게 해 주세요"라고 함께 기도해요.
Write "Our Amazing Wonderful God" in the middle of the paper. Around it, draw pictures or write a few words about how God loved your family first. Put the finished card somewhere everyone can see it this week. Whenever you see it, pray together, "Wonderful God, help us remember Your love today."

## ⑥ 함께 기도 · Pray Together · 1 min

사랑의 하나님, 오늘 우리 가족이 함께 모여 예배드리게 하시니 감사해요. 이스라엘 백성이 하나님을 찾지 않고 죄를 되풀이할 때에도 먼저 찾아오셔서 구원의 계획을 시작하신 주님의 사랑을 기억합니다. 우리도 잘못에 익숙해져 마음이 무뎌지지 않게 하시고, 잘못을 깨달았을 때 숨기지 않고 하나님과 가족에게 솔직히 말하게 해 주세요. "기묘자"라 불리시는 놀라우신 하나님을 믿고 의지하며, 이번 주에도 주님의 사랑을 이웃에게 전하게 해 주세요. 특별히 우리 가족이 함께 기도하는 ___ 일에 도움과 소망을 더해 주세요. 우리 아이가 하나님의 사랑을 믿고 전하는 건강한 믿음의 사람으로 자라게 해 주세요. 언제나 우리와 함께하시는 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘.

Dear God, thank You for bringing our family together to worship You today. Even when the Israelites did not look for You and kept doing wrong, You came to them first and began Your plan to save them. Help us not to become used to doing wrong or let our hearts grow numb. When we realise we have done something wrong, help us not to hide it, but to be honest with You and with our family. Help us trust and depend on You, our wonderful God, and share Your love with others this week. Please bring help and hope to the matter our family is praying about: ___. Help our child grow into a strong and healthy person of faith who trusts Your love and shares it with others. We pray in the name of Jesus, who is always with us. Amen.



# 어린이와 함께 드리는 가정예배

## Family Worship with Children

본문: 사사기 13:1-4, 17-18 · 대상: 초등 자녀
Bible Passage: Judges 13:1-4, 17-18 · For Primary-School Children

## 오늘의 한마디 (가족이 함께 말해요) · Today's Big Idea (Say It Together)

*"우리가 하나님을 먼저 찾지 못할 때에도, 하나님은 사랑으로 먼저 우리를 찾아오세요."*
*"Even when we do not look for God first, He comes to us first because He loves us."*

## ① 마음 열기 · Warm Up · 2 min

**🎵 함께 부를 찬양 / Songs to Sing Together**
아 하나님의 은혜로 (새찬송가 310 장) — ▶ 유튜브로 듣기
I Know Not Why God's Wondrous Grace (Hymn 310) — ▶ Listen on YouTube
하나님의 은혜 (복음성가) — ▶ 유튜브로 듣기
God's Grace (Gospel Song) — ▶ Listen on YouTube
**여는 질문 / Opening Question:**
몸이 살짝 긁히거나 다쳤을 때, 아프다는 것을 바로 알아차린 적이 있나요? 그때 어떻게 했나요?
Have you ever had a small scratch or injury and felt it straight away? What did you do?

## ② 말씀 읽기 · Read the Bible · 3 min

돌아가며 한 절씩 소리 내어 읽어요.
Take turns reading one verse each.
**사사기 13:1-4, 17-18 / Judges 13:1-4, 17-18 (ESV)**
**1** 이스라엘 자손이 다시 여호와의 목전에 악을 행하였으므로 여호와께서 그들을 사십 년 동안 블레셋 사람의 손에 넘겨 주시니라 And the people of Israel again did what was evil in the

sight of the Lord, so the Lord gave them into the hand of the Philistines for forty years.
**2** 소라 땅에 단 지파의 가족 중에 마노아라 이름하는 자가 있더라 그의 아내가 임신하지 못하므로 출산하지 못하더니 There was a certain man of Zorah, of the tribe of the Danites, whose name was Manoah. And his wife was barren and had no children.
**3** 여호와의 사자가 그 여인에게 나타나서 그에게 이르시되 보라 네가 본래 임신하지 못하므로 출산하지 못하였으나 이제 임신하여 아들을 낳으리니 And the angel of the Lord appeared to the woman and said to her, "Behold, you are barren and have not borne children, but you shall conceive and bear a son.
**4** 그러므로 너는 삼가 포도주와 독주를 마시지 말며 어떤 부정한 것도 먹지 말지니라 Therefore be careful and drink no wine or strong drink, and eat nothing unclean.
**17** 마노아가 또 여호와의 사자에게 말하되 당신의 이름이 무엇이니이까 당신의 말씀이 이루어질 때에 우리가 당신을 존귀히 여기리이다 하니 And Manoah said to the angel of the Lord, "What is your name, so that, when your words come true, we may honor you?"
**18** 여호와의 사자가 그에게 이르되 어찌하여 내 이름을 묻느냐 내 이름은 기묘자라 하니라 And the angel of the Lord said to him, "Why do you ask my name, seeing it is wonderful?"

## ③ 함께 질문하기 (하브루타) · Ask and Talk Together (Havruta) · 7 min

부모님은 정답을 바로 알려 주기보다 아이가 자기 생각을 편안하게 말하도록 질문해 주세요. 어떤 대답을 하더라도 "왜 그렇게 생각했어?"라고 따뜻하게 물으며 이야기를 이어 가세요.

Parents, rather than giving the answer straight away, help your child feel comfortable sharing their thoughts. Whatever they say, keep the conversation going by gently asking, "Why do you think that?"

### 무슨 일이 있었나요? / What happened?

- 이스라엘 백성은 하나님 보시기에 악한 일을 계속 되풀이했어요. 그런데도 하나님은 왜 그들을 구원할 계획을 먼저 시작하셨을까요?
  The Israelites kept doing what was wrong in God's eyes. Even so, why do you think God began His plan to save them?
- 하나님의 사자는 마노아의 아내에게 무엇을 약속했고, 무엇을 하라고 말했나요?
  What did the angel of the Lord promise Manoah's wife, and what did he tell her to do?



### 내가 그 자리에 있었다면? / Imagine you were there...

- 내가 마노아의 아내였다면 하나님의 놀라운 약속을 듣고 어떤 마음이 들었을까요?
  If you were Manoah's wife, how would you feel after hearing God's amazing promise?
- 여호와의 사자가 자신의 이름이 "기묘자(놀라운 분)"라고 했을 때, 마노아는 하나님에 대해 무엇을 깨달았을까요?
  When the angel of the Lord said that his name was "Wonderful," what do you think Manoah learnt about God?

### 우리 가족은 어떻게 할까요? / What can our family do?

- 잘못을 계속 반복하면 그것이 잘못이라는 사실을 점점 느끼지 못할 수 있어요. 우리도 "이 정도는 괜찮아"라고 생각하며 그냥 지나친 일이 있었나요?
  If we keep doing something wrong, we may slowly stop noticing that it is wrong. Have we ever thought, "It's not a big deal," and simply ignored it?
- 우리를 먼저 찾아오시는 하나님의 사랑을 이번 주에 누구에게, 어떻게 전할 수 있을까요?
  Who can we share God's love with this week, and how can we show it?

## ④ 나누고 결단하기 · Share and Decide · 2 min

**이번 주 우리 가정의 한 가지:** 잘못한 일이 생각나면 숨기거나 미루지 않고, 먼저 하나님께 솔직히 말씀드린 뒤 가족에게도 바로 말해요.

**Our family's action this week:** When we remember something wrong we have done, we will not hide it or put it off. We will tell God honestly first, and then tell our family straight away.

**부모의 축복:** ○○야, 네가 하나님을 먼저 찾지 못할 때에도 하나님은 사랑으로 먼저 너를 찾아오신단다. 놀라우신 하나님을 믿고 의지하며 자라렴.

**A Parent's Blessing:** ○○, even when you do not look for God first, He comes to you first because He loves you. May you grow up trusting and depending on our wonderful God.

2026. 10. 11 · Wellington Letter of Christ Church